

D Montage- und Bedienungsanleitung **D**

GB Instructions for Assembly and Use **GB**

F Instructions de montage et d'utilisation **F**

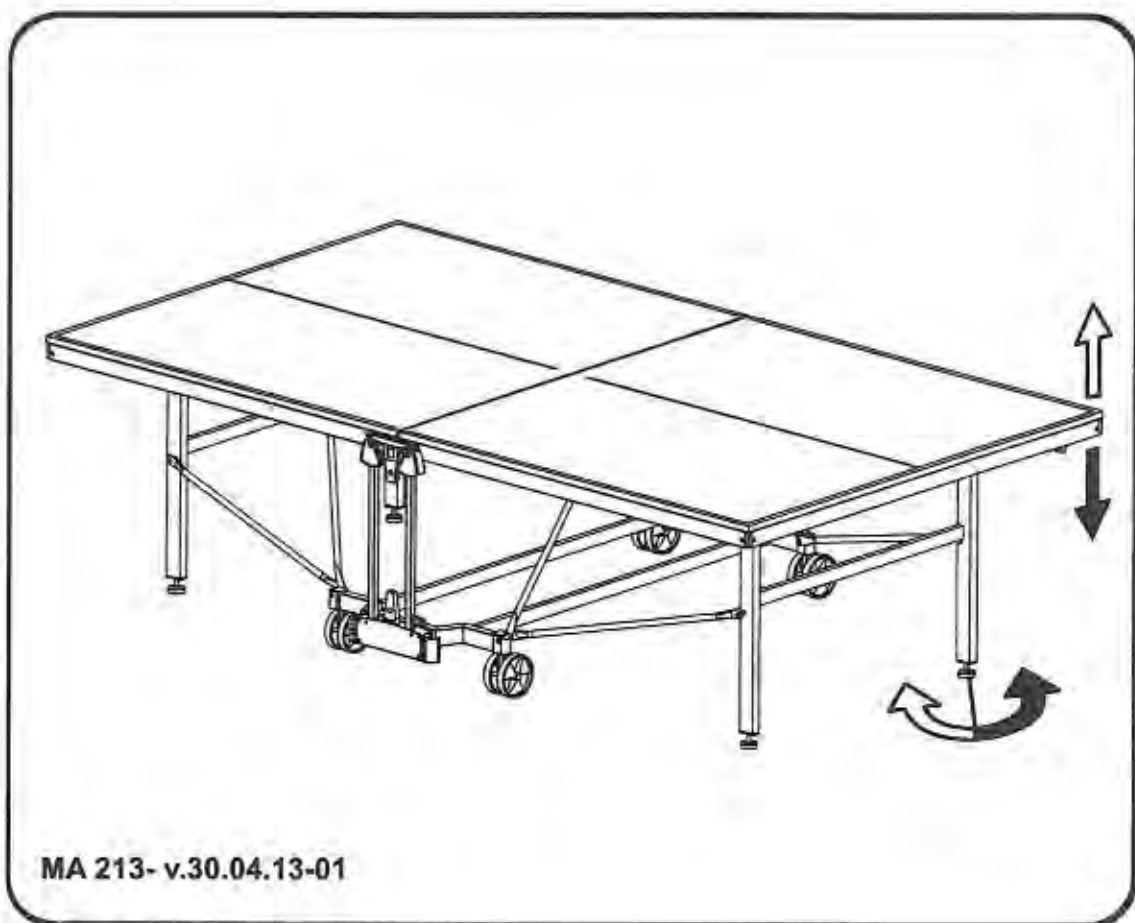
E Instrucciones para el manejo y uso **E**

RUS Инструкция по монтажу и эксплуатации **RUS**

I Istruzioni per il montaggio e per l'uso **I**

H Szerelési és kezelési útmutató **H**

CZ Návod k sestavení a použití **CZ**



RUS

Перед монтажом и перед первым использованием стола внимательно прочтите инструкцию по монтажу и информацию для пользователя. Вы получите важные сведения и указания по безопасности использования стола для настольного тенниса. Инструкцию сохраняйте в течение всего времени эксплуатации стола.

- Монтаж стола для настольного тенниса должен производиться минимально двумя взрослыми лицами на чистой и мягкой подкладке.
- Для монтажа используйте специальный монтажный набор.
- Монтаж проводите шаг за шагом согласно заданной последовательности: А, В, С, ... и т. д.
- Объяснения пометок в тексте читайте на стр. IV.
- Для ориентирования в маркировочных знаках используйте спецификацию частей на стр. V.
- Используйте для каждого монтажного шага только указанные инструменты.

МОНТАЖНЫЙ НАБОР



ПОМЕТКА В ТЕКСТЕ



МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ

13

ИНСТРУМЕНТ



I

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio prima di usare l'attrezzo. Seguire attentamente le norme di sicurezza che sono importanti nell'uso del tavolo da ping pong. Fino a quando userele il tavolo da ping pong, è consigliabile conservare le istruzioni sia a titolo informativo sia nel caso di eventuali riparazioni e/o ordini di pezzi di ricambio.

- Eseguire il montaggio del tavolo da ping pong con l'aiuto almeno di 2 persone adulte poggiandolo su un piano pulito e soffice.
- Utilizzi per il passo di montaggio il corrispondente **sacchetto di montaggio**.
- Seguire in fase di montaggio la successione indicata delle fasi di montaggio: А, В, С, ... ecc.
- Leggere nelle **etichette di testo** le spiegazioni a pagina IV.
- Orientarsi nelle **etichette dei componenti** secondo la distinta base presente a pagina V.
- Usare nelle fasi di montaggio gli **attrezzi** indicati.

SACCHETTO DI MONTAGGIO



ETICHETTA DI TESTO



ETICHETTA DEI COMPONENTI

13

ATTREZZO



H

A szerelés és az első használat előtt tanulmányozzák át gondosan a szerelési útmutatót és a felhasználó számára szolgáló tájékoztatásokat. Ezek a pingpongasztal használatával kapcsolatos, a személyes biztonságot szolgáló fontos tudnivalókat tartalmaznak. A tájékozódáshoz, karbantartáshoz és alkatrészrendeléshez szükséges dokumentációt őrizzük meg mindaddig, amíg a pingpongasztalt használjuk.

- A pingpongasztal tiszta és puha alapra történő felállításához legalább 2 felnőtt személyre van szükség.
- Használja az összeszereléshez a megfelelő **összeszerelési csomagot**.
- A szerelés során a megadott sorrendben végezzük el az egyes műveleteket (A, B, C ... stb.).
- A szövegben szereplő jelzések magyarázatát lásd a IV. oldalon.
- Az egyes részek jelölésén történő eligazodáshoz a V. oldalon található **alkatrészjegyzék** nyújt segítséget.
- A szerelési műveleteket a megadott **szerszámokkal** végezzük el.

ÖSSZESZERELÉSI CSOMAGOT



SZÖVEGES JEZÉS



ALKATRÉSZ-JEZÉS

13

SZERSZÁM



CZ

Před prvním použitím si prosím přečtete pozorně návod k použití. Instrukce obsahují důležité body týkající se bezpečnosti při používání pingpongového stolu. Prosím, uchovejte návod k použití co nejdéle pro vaši informovanost, sestavení a objednání náhradních dílů.

- Sestavení pingpongového stolu za pomoci minimálně dvou dospělých osob na čistém a měkkém povrchu.
- Použijte pro tento montážní krok odpovídající **montážní sáček**.
- Při samotném sestavování pingpongového stolu dodržujte prosím postup: A, B, C, ... atd. tak, jak je uvedeno v návodu.
- V případě jakékoliv **značky v textu** si prosím přečtete instrukce na str. IV.
- V případě jakékoliv části **dílů** se prosím informujte na str. V seznam dílů.
- Použijte uvedené **nářadí** s odlišným postupem použití.

montážní sáček



textová značka



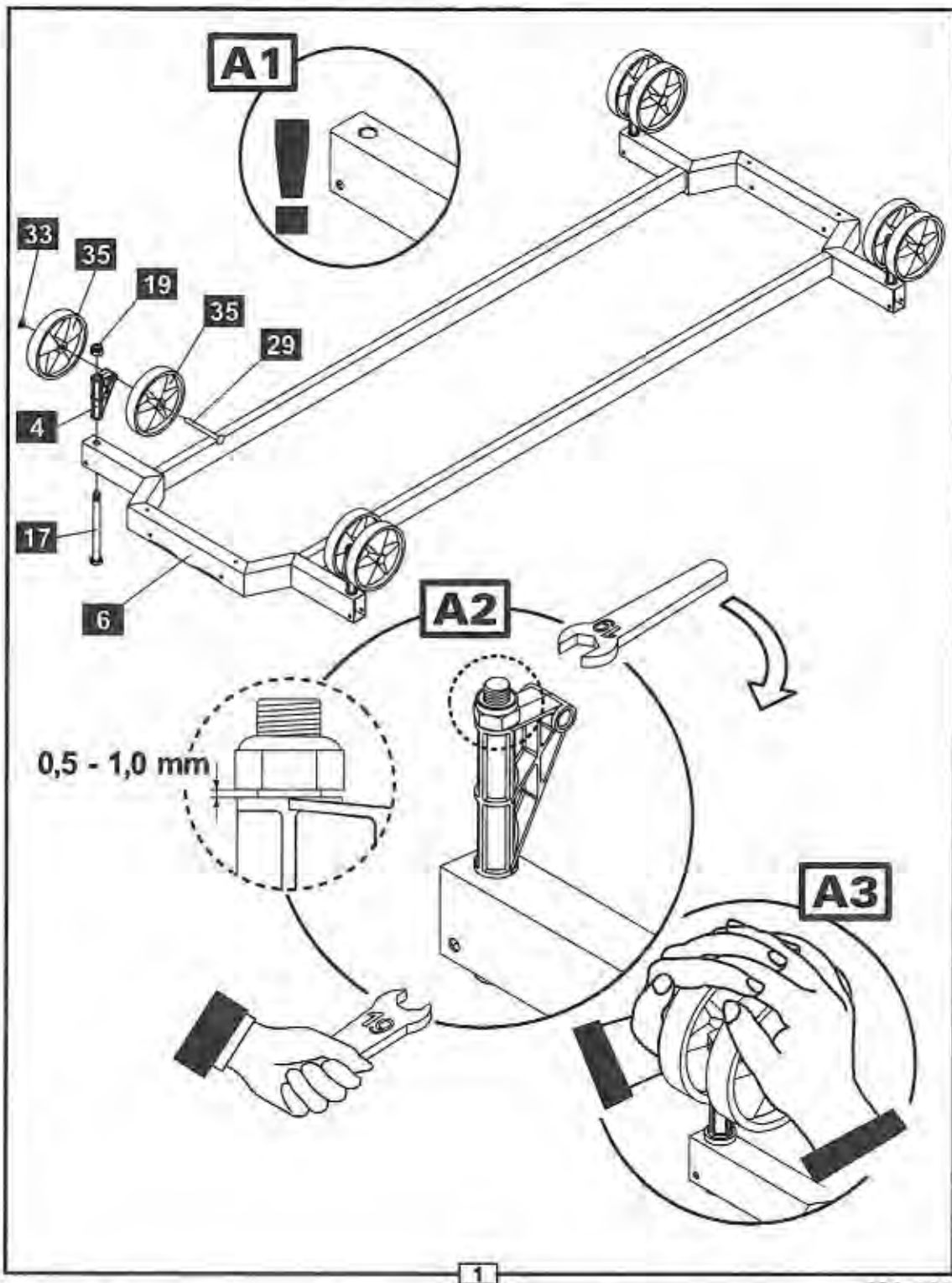
značka dílu

13

nářadí



A



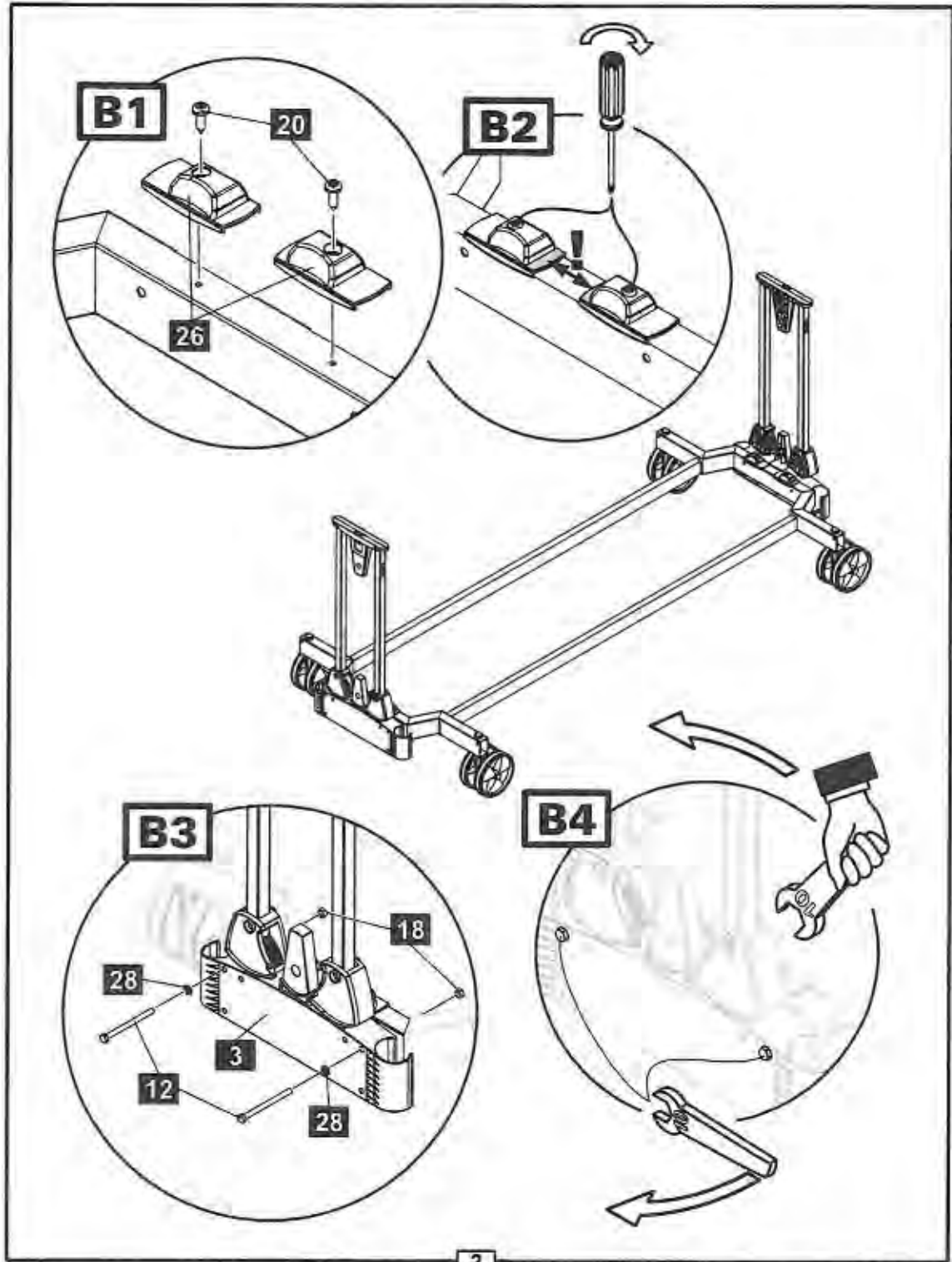
5

 PH2
1x

 2x

 014

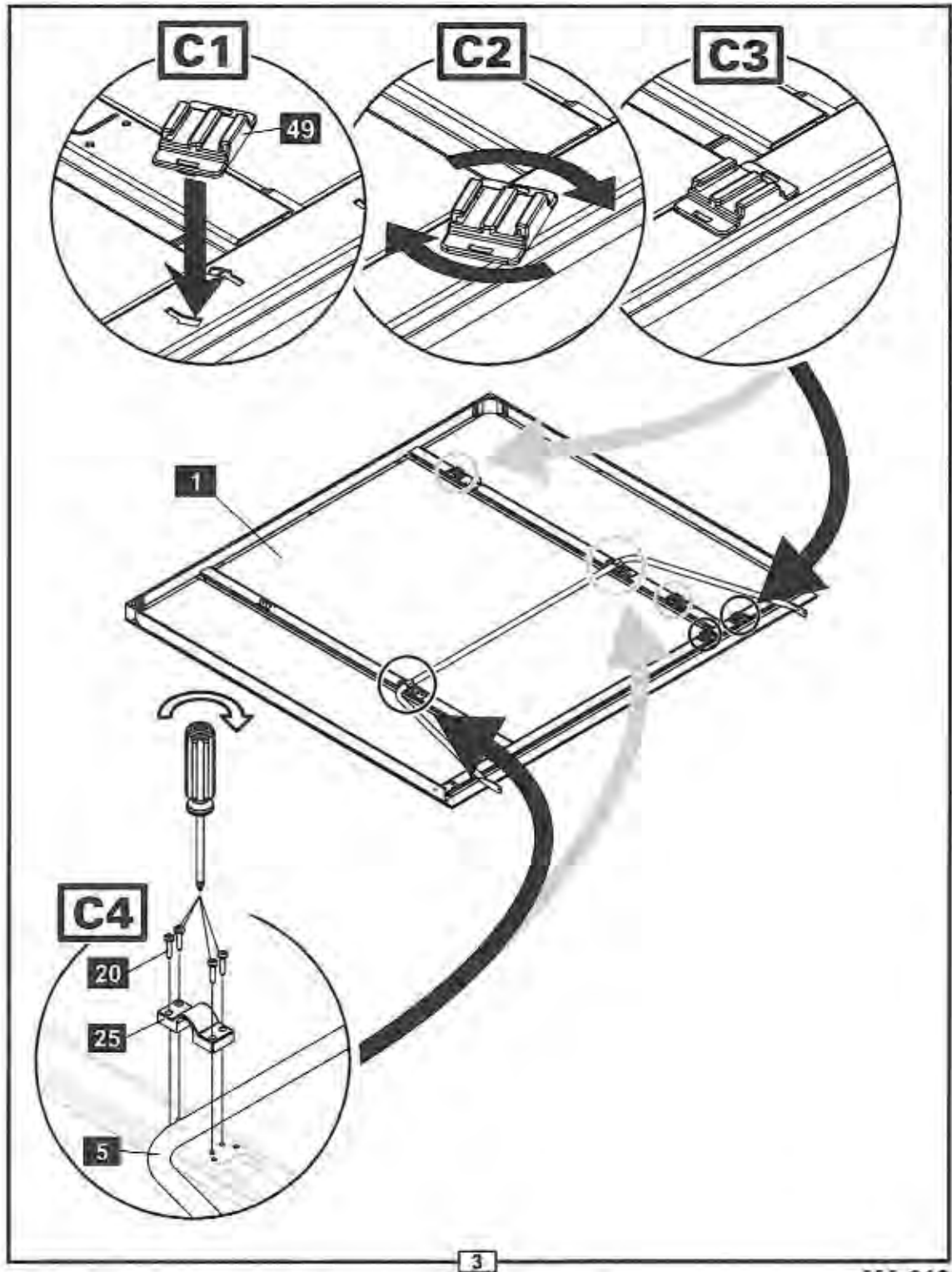
2x



C



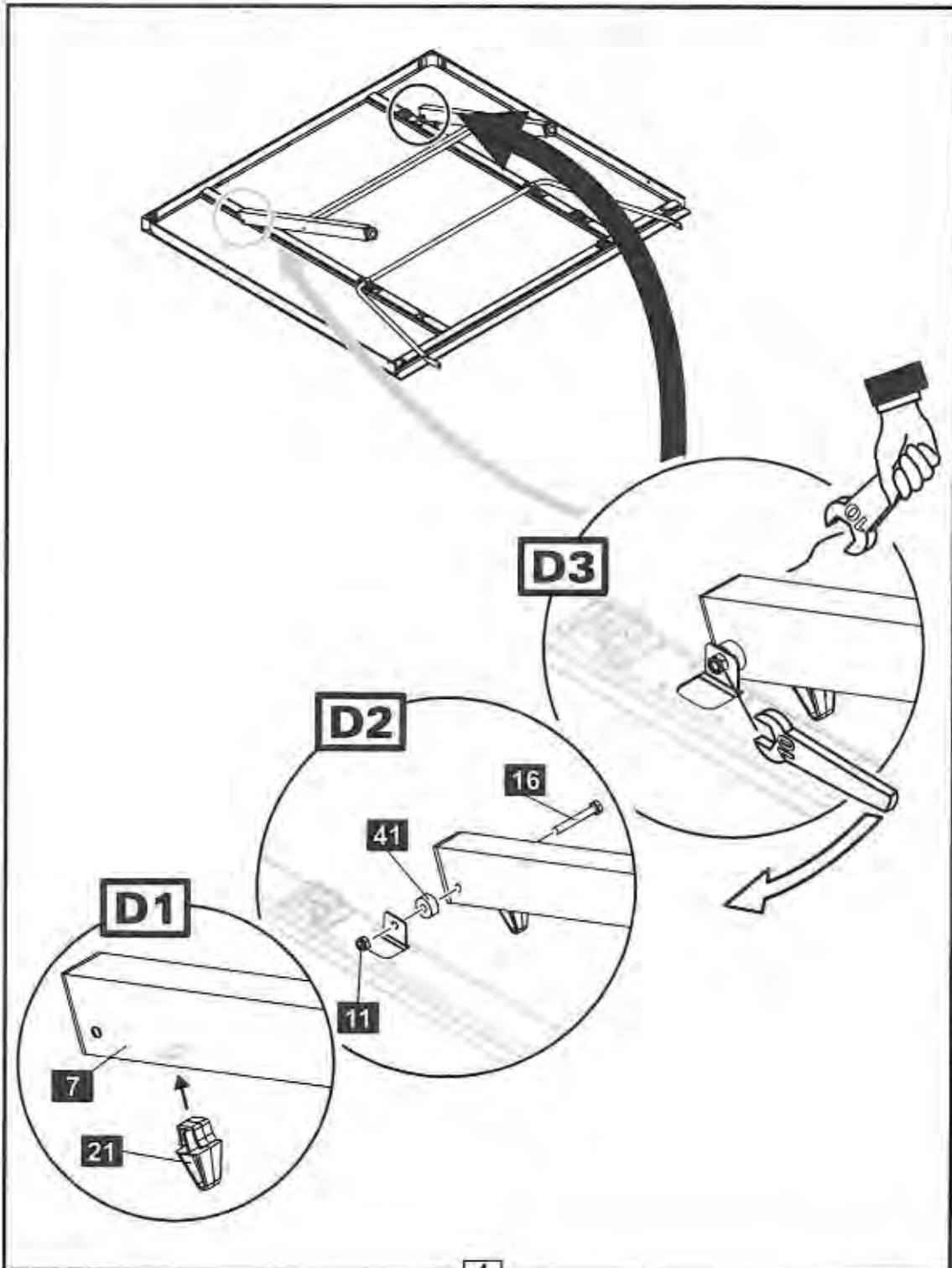
2x



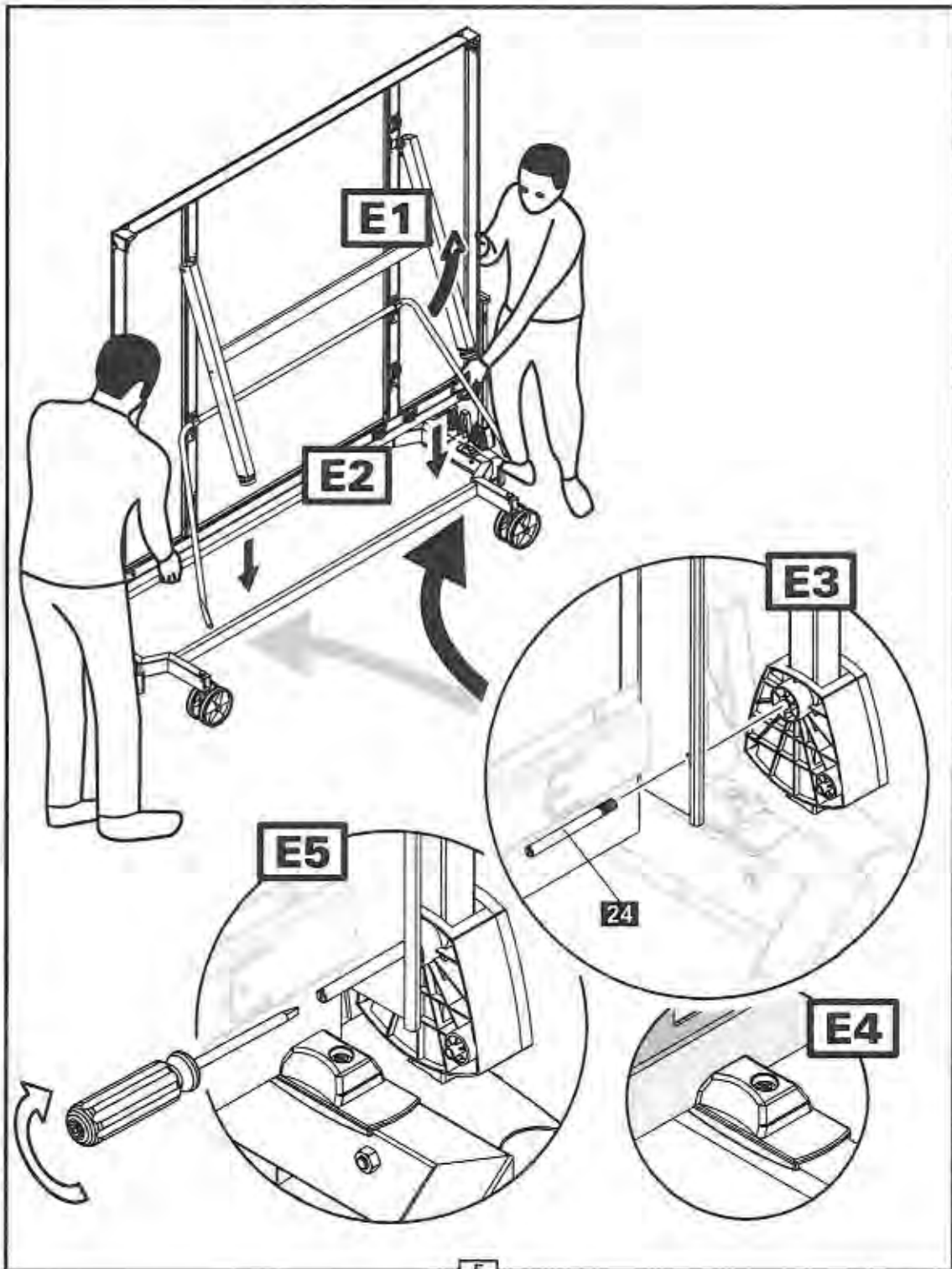
D

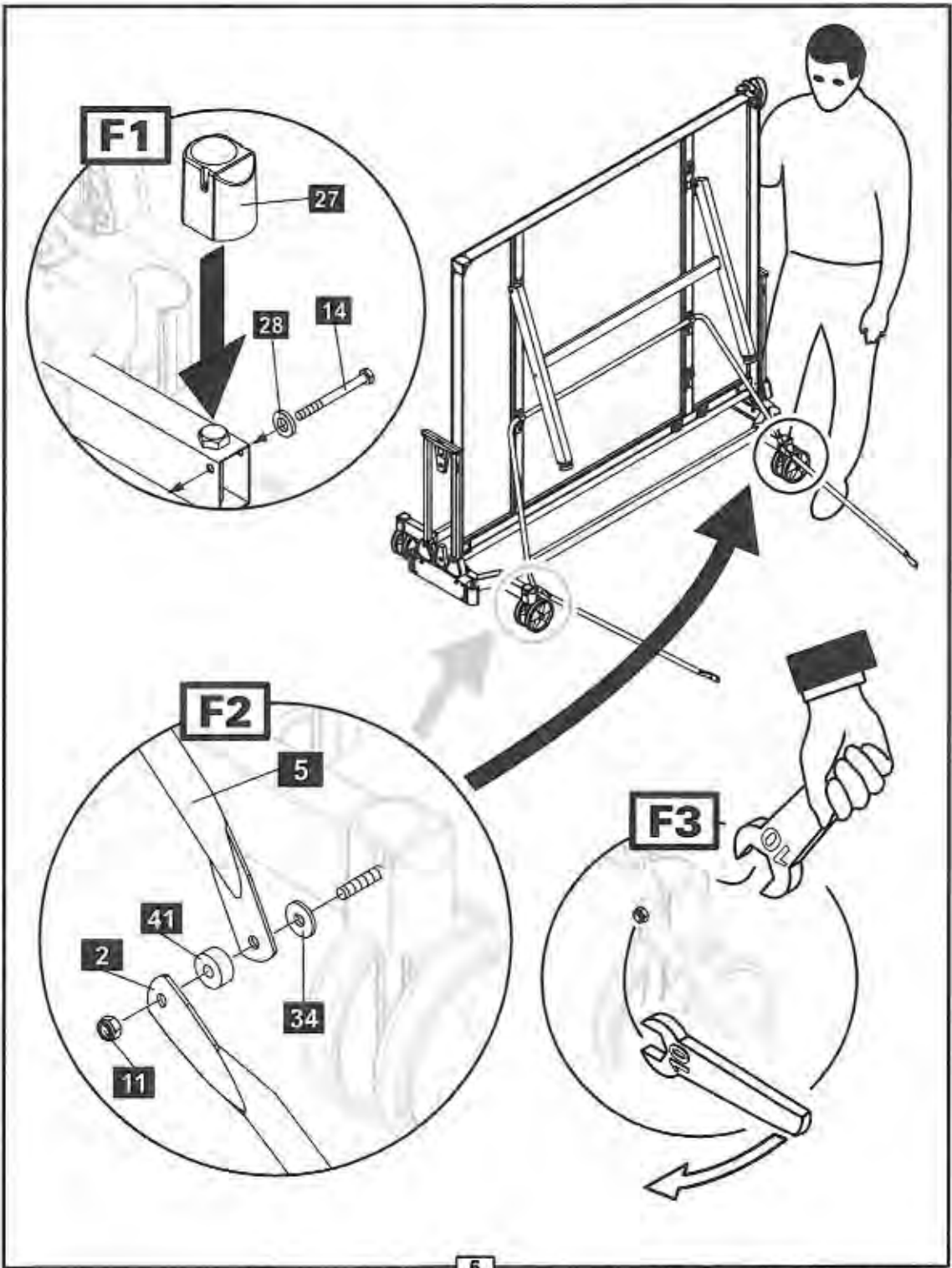
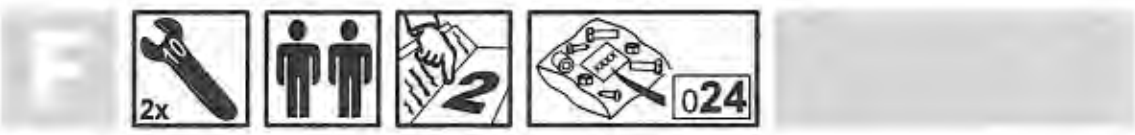


2x

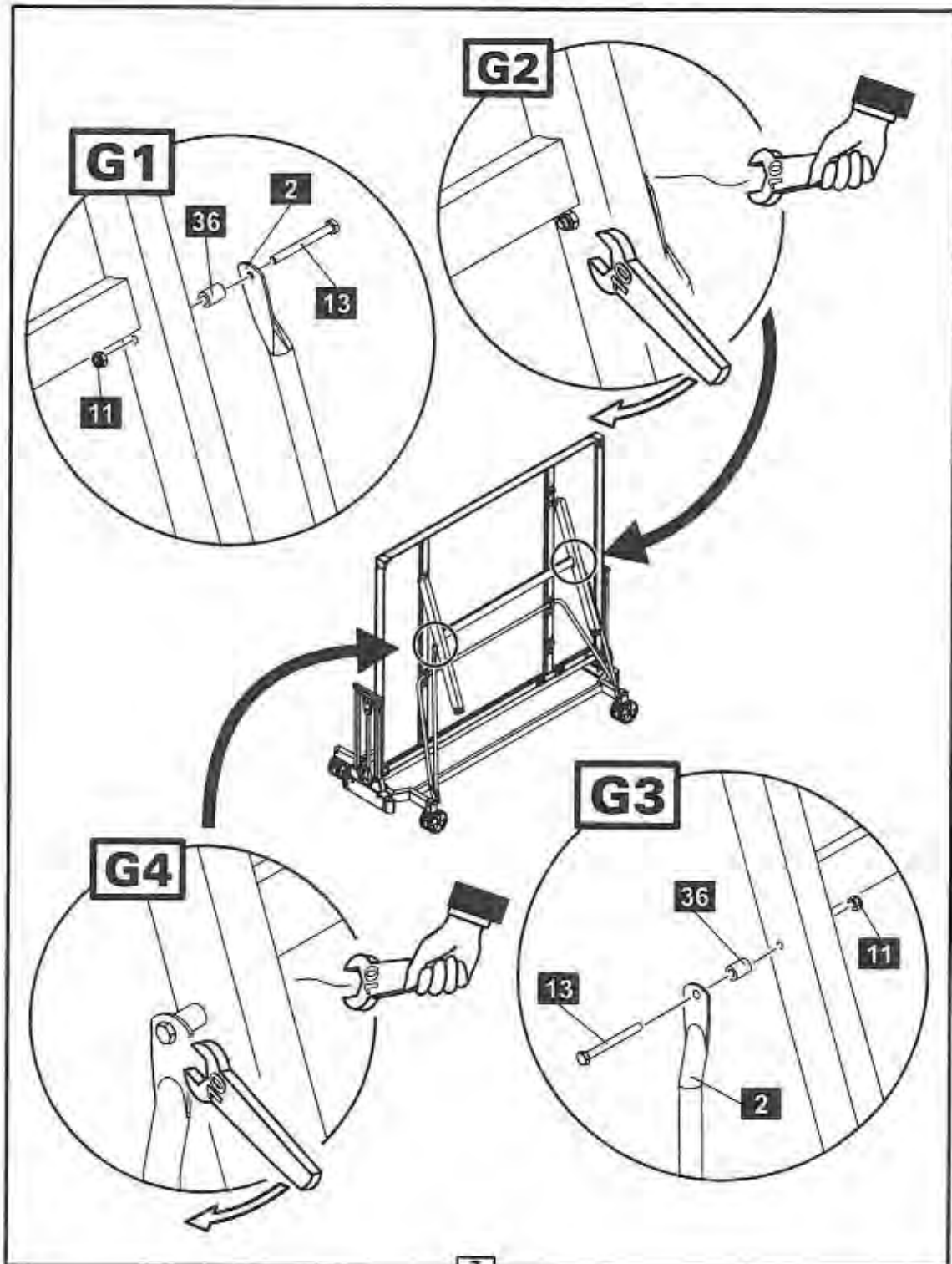


E

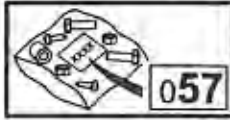




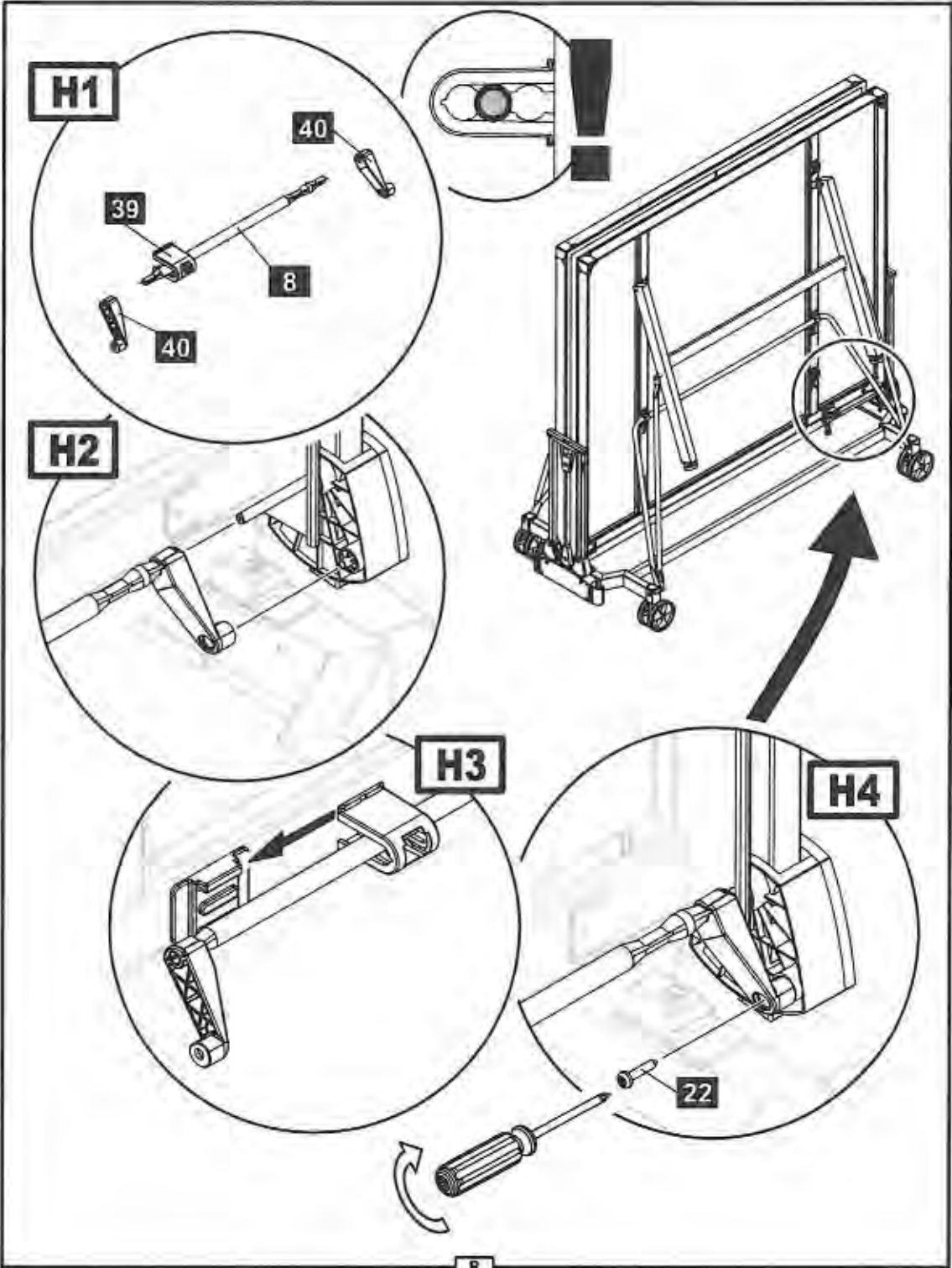
G



H

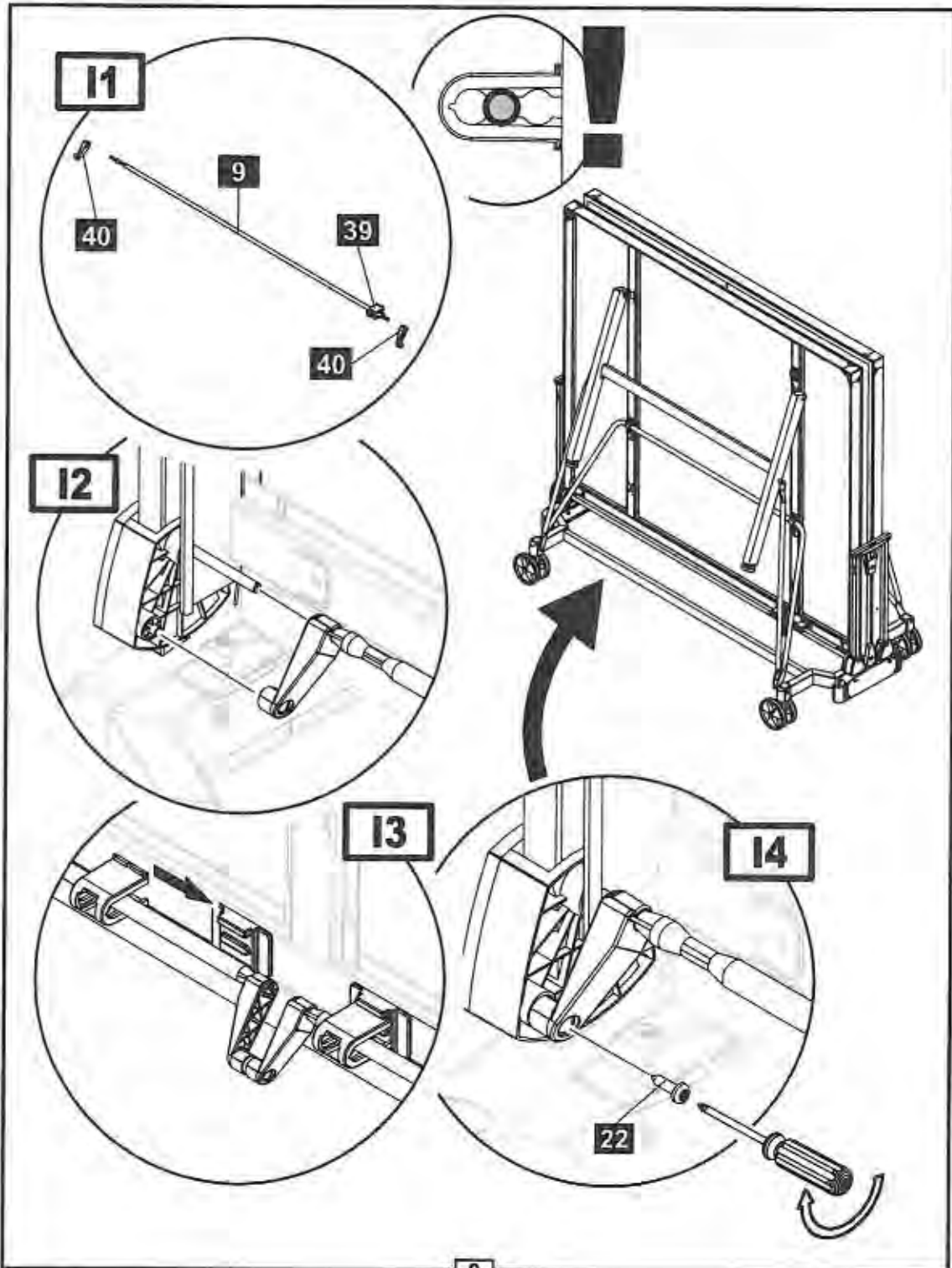


2x

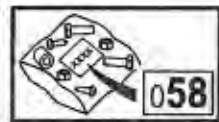




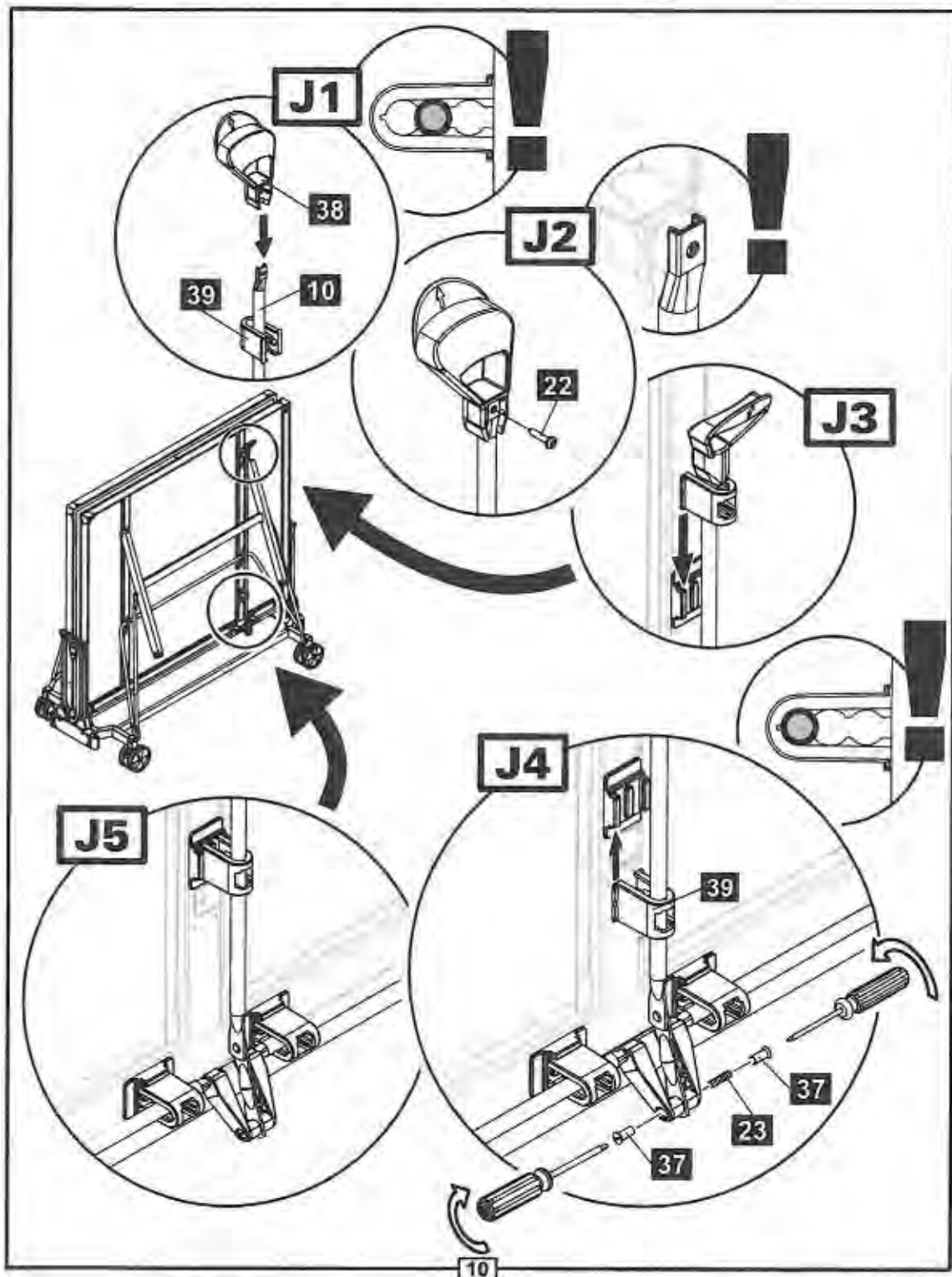
2x










J










2x










RUS**Пометки в тексте для монтажа**

-  Не затягивайте до отказа гайку на предохранительном элементе **17**, красная часть должна быть слегка подвижной.
-  Чтобы стол легко раскладывался и складывался, не затягивайте до отказа гайку **11**.
-  Вернитесь к монтажному действию "A" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  Вернитесь к монтажному действию "E" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  Вернитесь к монтажному действию "G" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  Вернитесь к монтажному действию "J" и соберите 2-ю половину плиты стола.
-  После монтажа проведите проверочное испытание на функциональность стола, согласно инструкции по эксплуатации и (на стр. **VI**), при необходимости, удалите защитную плёнку с игровой поверхности.








**I****Etichette di testo per il montaggio**

-  Non serrare eccessivamente i dadi nell'elemento di sicurezza **17** in modo che la parte rossa possa muoversi liberamente.
-  Non serrare eccessivamente il dado **11**, in modo che il tavolo possa aprirsi e chiudersi facilmente.
-  Tornare alla fase "A" e montare la seconda metà della tavola.
-  Tornare alla fase "E" e montare la seconda metà della tavola.
-  Tornare alla fase "G" e montare la seconda metà della tavola.
-  Tornare alla fase "J" e montare la seconda metà della tavola.
-  Una volta conclusa la fase di montaggio, verificare se funziona secondo quanto indicato nel manuale d'uso (a pagina **VI**) e rimuovere, se necessario, attentamente la pellicola di protezione dalla superficie di gioco.

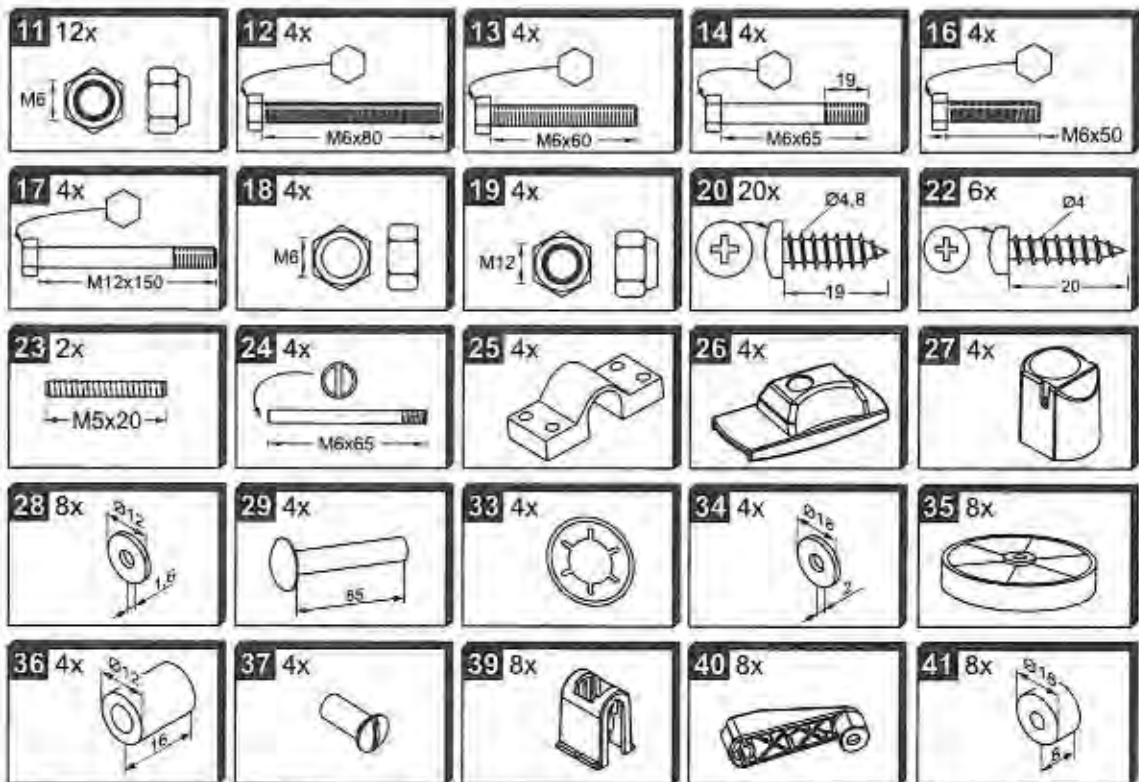
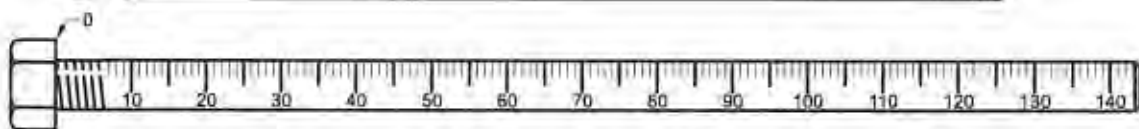
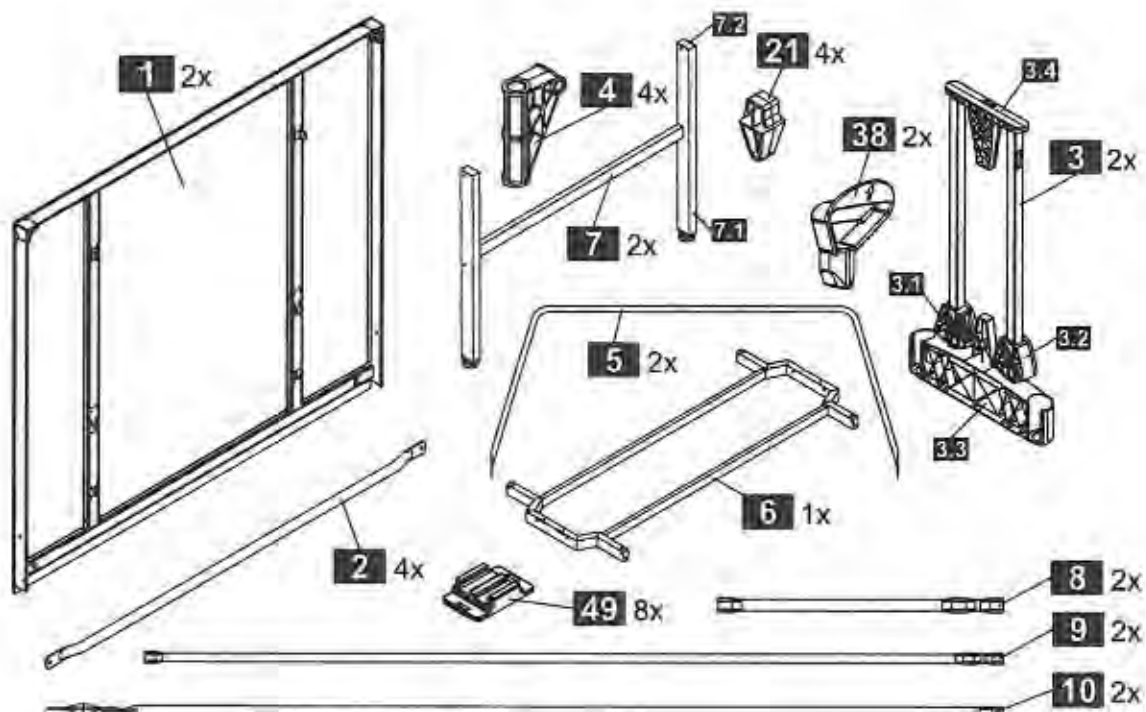
**H****A szereléssel kapcsolatos szöveges jelzések**

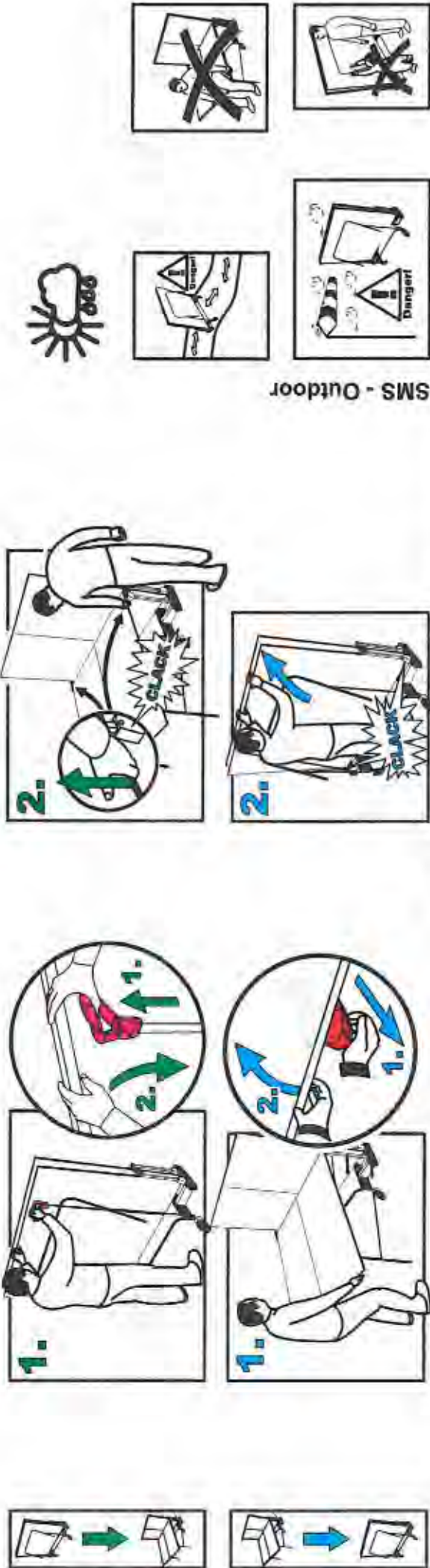
-  A **17** biztosító elem anyáit ne húzzuk meg túl erősen, hogy a piros elemet könnyen mozgatni lehessen.
-  A **11** anyát ne húzzuk meg túl szorosan, hogy az asztal könnyen föl lehessen állítani és össze lehessen hajtani.
-  Térjünk vissza a "A" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  Térjünk vissza a "E" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  Térjünk vissza a "G" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  Térjünk vissza a "J" művelethez, és szereljük fel a 2. fél asztallapot.
-  A szerelés befejezését követően ellenőrizzük a működést a kezelési útmutatóban előírtaknak megfelelően (a **VI**), azután amennyiben szükséges távolítsuk el a védőfóliát a játszó-felületről.

**CZ****Textové značky pro sestavení**

-  Neutahujte příliš matice pojistné části **17**; červená část se musí lehce pohybovat.
-  Prosím neutahujte příliš matici **11**; pingpongový stůl by měl být snadno složitelný a rozložitelný.
-  Vraťte se ke kroku "A" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  Vraťte se ke kroku "E" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  Vraťte se ke kroku "G" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  Vraťte se ke kroku "J" a sestavte druhou vrchní část stolu.
-  Po montáži proveďte zkoušku funkčnosti a odstraňte (na str. **VI**), když je to nutné, opatrně ochrannou fólii z vrchní desky pingpongového stolu.







SMS - Outdoor

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|--|---|---|--|---|--|
| D Deutsch Caution Aufpassen! Vorsicht! Kleinere Kinder nicht mitziehen! Kleinere Kinder nicht mitziehen! Kleinere Kinder nicht mitziehen! | EN Caution Attention! Warning! Do not pull! Do not pull! Do not pull! | FR Attention! Attention! Attention! Attention! Attention! Attention! | IT Attenzione! Attenzione! Attenzione! Attenzione! Attenzione! Attenzione! | NL LET OP! LET OP! LET OP! LET OP! LET OP! LET OP! | ES Cuidado! Cuidado! Cuidado! Cuidado! Cuidado! Cuidado! | CZ Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! | PL Uwaga! Uwaga! Uwaga! Uwaga! Uwaga! Uwaga! | H Figyeljen! Figyeljen! Figyeljen! Figyeljen! Figyeljen! Figyeljen! | AL Vijec! Vijec! Vijec! Vijec! Vijec! Vijec! | BD বিজ্ঞপ্তি! বিজ্ঞপ্তি! বিজ্ঞপ্তি! বিজ্ঞপ্তি! বিজ্ঞপ্তি! বিজ্ঞপ্তি! | DK Pas på! Pas på! Pas på! Pas på! Pas på! Pas på! | SK Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! | SID DANGER! DANGER! DANGER! DANGER! DANGER! DANGER! | TR Dikkat! Dikkat! Dikkat! Dikkat! Dikkat! Dikkat! | UA Увага! Увага! Увага! Увага! Увага! Увага! | P Atentie! Atentie! Atentie! Atentie! Atentie! Atentie! | BH Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! Pozor! | AND Atencion! Atencion! Atencion! Atencion! Atencion! Atencion! |
|--|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|--|---|---|--|---|--|